

32001E0555

L 200/5

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

25.7.2001

AZZJONI KONĠUNTA TAL-KUNSILL
ta' l-20 ta' Lulju 2001
dwar it-twaqqif ta' ċentru tas-Satelliti ta' l-Unjoni Ewropea

(2001/555/PESK)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 14 tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-10 ta' Novembru 2000 il-Kunsill irreġistra l-ftehim milhuq minnu fil-prinċipju dwar it-twaqqif ta' ċentru tas-Satelliti fi hdan l-Unjoni Ewropea, li jinkorpora l-aspetti rilevanti ta' l-istrutturi eżistenti ta' l-Unjoni Ewropea tal-Punent (WEU).
- (2) It-twaqqif ta' ċentru tas-Satelliti ta' l-Unjoni Ewropea huwa essenzjali sabiex jissahħu l-funzjonijiet ta' twissija bikrija u ta' kontroll ta' krizi fil-kuntest tal-Politika Barranija u ta' Sigurtà Komuni (PESK), u b'mod partikolari tal-Politika Ewropea ta' Sigurtà u Difiza (ESDP).
- (3) L-istatut u l-istruttura ta' ċentru għandhom jagħtuh s-setgħa illi jirrispondu għall-htigijiet ta' l-Unjoni Ewropea u ta' l-Istati Membri u li jissodisfa l-funzjonijiet tiegħu b'kollaborazzjoni fil-qrib mal-Komunità, b'mod partikolari ma' ċentru ta' Ricerka Kongunta tal-Kummissjoni, istituzzjonijiet nazzjonali u internazzjonali. Huwa għandu jkun koerenti ma' l-Istrateġija Ewropea dwar l-Ispazju, liema strateġija kienet endorsata mill-Kunsill fis-16 ta' Novembru 2000.
- (4) Iċ-ċentru tas-Satelliti ta' l-Unjoni Ewropea għandu jkollu personalità ġuridika, waqt li jzomm rabtiet fil-qrib mal-Kunsill u jikkonsidra r-responsabilitajiet politiċi generali ta' l-Unjoni Ewropea u l-istituzzjonijiet tagħha.
- (5) Skond l-Artikolu 6 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka ma tiegħu sehem fl-elaborazzjoni u fl-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea li għandhom implikazzjonijiet mad-difiza. Din id-disposizzjoni, madankollu, ma teskludix lid-Danimarka milli tiegħu sehem fattivitajiet ċivili ta' ċentru meta din tkun iddikjarat ir-rieda tagħha li tikkontribwixxi għal dawg l-ispejjeż ta' ċentru li m'għandhomx implikazzjonijiet mad-difiza.

ADOTTA DIN L-AZZJONI KONĠUNTA

Artikolu 1

Stabbiliment

1. 1. Ċentru tas-Satelliti ta' l-Unjoni Ewropea (EUSC), hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "iċ-ċentru", huwa hawnhekk stabbilit. Huwa għandu jkun operattiv mill-1 ta' Jannar 2002.

2. Iċ-ċentru għandu jkollu l-kwartieri generali tiegħu f'Torrejón de Ardoz fi Spanja.

3. L-infrastruttura inizzjali ta' ċentru ha tiġi fornita mill-WEU.

Artikolu 2

Missjoni

1. Iċ-ċentru għandu jappoġġa t-teħid ta' deċiżjonijiet ta' l-Unjoni fil-kuntest tas-PESK, b'mod partikolari ta' l-ESDP, billi jipprovdi fejn ikun xieraq il-materjal li jirriżulta mill-analizi ta' l-immagini satellitarji u data kollaterali, inklużi immagini mill-ajru, skond l-Artikoli 3 u 4.

2. Stat Membru jew il-Kummissjoni jistgħu jindirizzaw talbiet għal kompitu partikolari lis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Gholi, li, jekk il-kapaċità ta' ċentru tippermetti, jidderiġi liċ-ċentru skond din il-kapaċità, in konformità ma' l-Artikolu 4.

3. Stati Terzi li qabblu mad-disposizzjonijiet imnizzla fl-Anness dwar assoċjazzjoni ma' l-attivitajiet ta' ċentru jistgħu wkoll jindirizzaw talbiet lis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Gholi, li, jekk il-kapaċità ta' ċentru tippermetti, jidderiġi liċ-ċentru skond din il-kapaċità, in konformità ma' l-Artikolu 4.

4. Organizzazzjonijiet internazzjonali bħal, per eżempju, n-Nazzjonijiet Uniti (UN), l-Organizzazzjoni għas-Sigurà u l-Koperazzjoni fl-Ewropa (OSCE) u l-Organizzazzjoni tat-Trattat ta' l-Atlantiku ta' Fuq (NATO), jistgħu wkoll jindirizzaw talbiet lis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Gholi, li, jekk il-kapaċità ta' ċentru tippermetti, jidderiġi liċ-ċentru skond din il-kapaċità, in konformità ma' l-Artikolu 4.

Artikolu 3

Sorveljanza politika

Il-Kumitat tal-Politika u tas-Sigurtà (PSC) għandu, skond ir-responsabbilitajiet tiegħu għas-PESK u b'mod partikolari għall-ESDP, jeżerċita sorveljanza politika fuq l-attivitajiet ta' ċentru u johroġ gwida lis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Gholi dwar il-prijoritajiet ta' ċentru.

Artikolu 4

Direzzjoni ta' l-operat

1. Is-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Gholi għandu jagħti direzzjoni lill-operat ta' ċentru, mingħajr hsara lir-responsabbilitajiet tal-Bord u tad-Direttur ta' ċentru, rispettivament, kif stipulati f'din l-Azzjoni Kongunta.

2. Fit-twettiq ta' l-impenji tiegħu kif stipulati f'dan l-Artikolu, is-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli għandu jibgħat rapport, meta approprijat u ta' l-inqas darba kull sitt xhur, lill-Kumitat tal-Politika u tas-Sigurtà.

Artikolu 5

Prodotti taċ-ċentru

1. Il-prodotti taċ-ċentru, bhala twegiba għat-talbiet magħmula skond l-Artikoli 2(1), 2(3) u 2(4) għandhom ikunu mqiegħda għad-disposizzjoni ta' l-Istati Membri, tal-Kummissjoni, u tal-parti li tkun għamlet it-talba, fis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill. Dawn il-prodotti għandhom ikunu mqiegħda għad-disposizzjoni ta' Stati Terzi li jkunu qabblu mad-Disposizzjonijiet imniżżla fl-Anness, skond dawn l-istess Disposizzjonijiet.

2. Fl-interess tat-trasparenza, is-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli għandu jqiegħed għad-disposizzjoni ta' l-Istati Membri, tal-Kummissjoni u ta' Stati Terzi li jkunu qabblu mad-Disposizzjonijiet imniżżla fl-Anness, it-talbiet kollha li jkunu saru skond l-Artikolu 2. Dan għandu jagħmlu skond ir-regoli dettaljati stipulati f'dawk id-Disposizzjonijiet.

3. Il-prodotti taċ-ċentru li jirriżultaw minn talbiet magħmula skond l-Artikolu 2(2) għandhom ikunu mqiegħda għad-disposizzjoni ta' l-Istati Membri, il-Kummissjoni u/jew Stati Terzi li qabblu mad-Disposizzjonijiet imniżżla fl-Anness, skond id-deċiżjoni tal-parti li tkun għamlet it-talba.

Artikolu 6

Personalità Ġuridika

Iċ-ċentru għandu jkollu l-personalità ġuridika neċessarja sabiex iwettaq il-funzjonijiet tiegħu u sabiex jilhaq l-għanijiet tiegħu. Kull wieheh mill-Istati Membri għandu jieħu passi sabiex jikkonċedi liċ-ċentru dik il-personalità ġuridika mogħtija lil persuni ġuridiċi skond il-liġijiet tiegħu. Iċ-ċentru jista', b'mod partikolari, jakkwista jew jiddisponi minn proprjetà mobbli u immobbli u jkun parti f'proċeduri legali. Iċ-ċentru m'għandux ikollu l-iskop li jagħmel profit.

Artikolu 7

Bord

1. Iċ-ċentru għandu jkollu Bord illi japprova l-programm ta' hidma annwali u fit-tul u l-estimi approprijati. Il-Bord għandu jkun forum għad-diskussjoni ta' kwistjonijiet marbuta mal-funzjonament, l-impjegati u t-tagħmir taċ-ċentru.

2. Il-Bord għandu jkun ippresedut mis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli jew, fil-każ li din il-persuna ma tkunx preżenti, mir-rappreżentant tagħha. Is-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli għandu jagħti rapport lill-Kunsill dwar il-hidma tal-Bord.

3. Il-Bord għandu jkun magħmul minn rappreżentant wieheh mahtur minn kull Stat Membru u rappreżentant iehor mahtur mill-Kummissjoni. Kull membru tal-Bord jista' jkun rappreżentant jew akkumpanjat minn persuna oħra. Itri tal-hatra, awtorizzati

mill-Istat Membru jew mill-Kummissjoni, skond il-każ, għandhom jintbagħtu lis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli.

4. Id-Direttur taċ-ċentru jew ir-rappreżentant tiegħu, għandu, bhala regola, jattendi l-laqgħat tal-Bord. Id-Direttur Ġenerali ta' l-Istaff Militari u l-President tal-Kumitat Militari, jew ir-rappreżentanti tagħhom, jistgħu wkoll jattendu l-laqgħat tal-Bord.

5. Deċiżjonijiet tal-Bord għandhom jittieħdu permezz ta' vot mir-rappreżentanti ta' l-Istati Membri b'maġġoranza kwalifikata, bil-voti jkunu peżati skond l-Artikolu 23(2), t-tielet subparagrafu, tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, mingħajr ħsara għall-Artikolu 13(2) ta' din l-Azzjoni Kongunta. Il-Bord għandu jadotta r-regoli tal-proċedura tiegħu.

6. Il-Bord għandu jissejjaħ mill-President ta' l-inqas darbtejn fis-sena u permezz tat-talba ta', mill-anqas, terz tal-membri tal-Bord.

7. Il-Bord jista' jiddeċiedi li jwaqqaf gruppi ta' hidma ad-hoc jew kumitati permanenti bl-istess format bhall-Bord sabiex jittrattaw suġġetti speċifiċi jew kwistjonijiet li jaqgħu taht ir-responsabbiltajiet ġenerali tal-Bord. Dawn għandhom iwettqu l-hidma tagħhom taht is-sorveljanza tal-Bord. Id-deċiżjoni li twaqqaf dan il-grupp jew kumitat għandha tistabbilixxi l-mandat, il-komposizzjoni u d-dewmien tiegħu.

Artikolu 8

Direttur

1. Il-Bord għandu jahtar Direttur taċ-ċentru minn fost iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri. L-Istati Membri għandhom jissottomettu l-kandidaturi lis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli u dan, imbagħad, għandu jibgħathom lill-Bord. Id-Direttur għandu jinhatar għal tlett snin, bil-possibbiltà ta' estenzjoni għal terminu wieheh ta' sentejn.

2. Id-Direttur għandu, bl-approvazzjoni tal-Bord, jahtar Viċi-Direttur taċ-ċentru għal perjodu ta' tlett snin. Id-Direttur għandu jkun responsabbli għar-reklutaġġ ta' l-impjegati l-oħra kollha taċ-ċentru.

3. Id-Direttur għandu jassigura l-esekuzzjoni tal-missjoni taċ-ċentru skond l-Artikolu 2. Minbarra dan, id-Direttur għandu wkoll iżomm livell għoli ta' kompetenza u professjonalizmu fiċ-Ċentru kif ukoll effiċjenza u effikaċja fl-insewiment tal-missjoni taċ-ċentru. Id-Direttur għandu jieħu dawk il-miżuri kollha li huma neċessarji sabiex jintlaħaq dan il-għan, inklużi t-taħriġ ta' l-impjegati u l-ġestjoni ta' proġetti ta' rikerka u żvilupp bhala appoġġ tal-missjoni taċ-ċentru.

4. Id-Direttur għandu jkun responsabbli wkoll illi:

- jipprepara l-hidma tal-Bord, b'mod partikolari l-abbozz tal-programm ta' hidma annwali taċ-ċentru;
- jieħu hsieb l-amministrazzjoni ta' kuljum taċ-ċentru;
- jipprepara r-rendikont tad-dħul u l-ispejjeż taċ-ċentru u jimplementa l-estimi taċ-ċentru;
- jieħu hsieb aspetti ta' sigurtà;

- jiehu hsieb tal-kwistjonijiet kollha li ghandhom x'jaqsmu ma' l-impjegati;
- jinforma lill-Kumitat dwar il-Politika u s-Sigurtà dwar il-programm ta' hidma annwali;
- jassigura koperazzjoni fil-qrib u skambju ta' informazzjoni mas-servizzi tal-Komunità marbuta ma' l-ispażju, b'mod partikolari maċ-ċentru għar-Riċerka Kongunta tal-Kummissjoni;
- jistabbilixxi kuntatti ma' istituzzjonijiet oħra, kemm nazzjonali u kif ukoll internazzjonali, li joperaw fil-qasam ta' l-ispażju.

5. Fil-limiti tal-programm ta' hidma u tal-estimi taċ-ċentru, id-Direttur għandu jkollu l-poter li jikkonkludi kuntratti, li jirrekluta impjegati approvati fl-estimi u li jidhol fi spejjeż li huma neċessarji għall-operazzjoni taċ-ċentru.

6. Id-Direttur għandu jipprepara rapport annwali dwar l-attivitajiet taċ-ċentru. Dan ir-rapport għandu jkun lest sal-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara. Ir-rapport għandu jintbagħat lill-Bord u lill-Kunsill. Il-Kunsill għandu jibgħat dan ir-Rapport lill-Parlament Ewropew, lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri.

7. Id-Direttur għandu jagħti rendikont ta' ghemilu lill-Bord.

8. Id-Direttur għandu jkun ir-rappreżentant legali taċ-ċentru.

Artikolu 9

L-Impjegati

1. L-impjegati taċ-ċentru, inkluż id-Direttur, għandhom ikunu impjegati b'kuntratt u għandhom jintgħazlu fuq bażi kemm jista' jkun wiesgħa minn fost iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri. L-impjegati tal-bidu għandhom jintgħazlu kif ikun meħtieġ minn fost l-impjegati taċ-ċentru tas-Satelliti ta' l-WEU.

2. L-impjegati għandhom jinhatru mid-Direttur a bażi tal-mertu u permezz ta' proċeduri kompetittivi ġusti u trasparenti.

3. Id-disposizzjonijiet dwar l-impjegati taċ-ċentru għandhom jiġu adottati mill-Kunsill fuq rakkomandazzjoni mid-Direttur.

Artikolu 10

Sigurtà

1. Iċ-ċentru għandu japplika r-regolamenti tal-Kunsill dwar is-sigurtà kif stipulati fid-Deciżjoni 2001/264/KE⁽¹⁾.

2. Iċ-ċentru għandu jassigura illi l-komunikazzjoni bejnu u s-Segretarjat Generali tal-Kunsill, inklużi l-Istaff Militari ta' l-UE, tkun sigura u veloċi.

Artikolu 11

Programm ta' hidma

Mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru ta' kull sena, l-Bord għandu, a bażi ta' abbozz sottomess mid-Direttur taċ-ċentru, jadotta l-programm ta' hidma annwali taċ-ċentru għas-sena ta' wara.

Il-miżuri li għandhom jiġu mwettqa taħt il-programm annwali għandhom ikunu akkompanjati bi stima ta' l-ispejjeż meħtieġa.

Artikolu 12

Estimi

1. Kull oġġett tad-dhul u tan-nefqa taċ-ċentru għandhom ikunu inklużi fi stimi li għandhom isiru għal kull sena finanzjarja, li għanda tikkorrispondi mas-sena kalendjarja, u għandhom jintwerew fl-estimi taċ-ċentru, li għandu jinkludi lista ta' l-impjegati.

2. Id-dhul u l-ispejjeż imniżzla fl-estimi taċ-ċentru għandhom ikunu ibbilanċjati.

3. Id-dhul taċ-ċentru għandu jkun mill-kontribuzzjonijiet ta' l-Istati Membri, minbarra d-Danimarka, skond l-iskala tal-GNP u mill-pagamenti magħmula bhala hlas għas-servizzi mogħtija.

4. Talbiet għal kompitu partikolari minn Stat Membru, mill-Kummissjoni, minn organizzazzjonijiet internazzjonali jew minn Stati Terzi li qabblu mad-Disposizzjonijiet stipulati fl-Anness, għandhom ikunu sugġetti għall-miżati meħtieġa sabieħ jiġu rkuprati l-ispejjeż skond ir-Regoli ta' Gwida mniżzla fir-Regoli Finanzjarji msemmija fl-Artikolu 15.

5. B'deroga mill-paragrafu 4, sal-31 ta' Diċembru 2003, ir-riżultati tal-talbiet għal kompitu partikolari magħmula skond l-Artikolu 2(2) għandhom ikunu mingħajr hlas. B'deroga mill-Artikolu 5(3), ir-riżultati ta' dawn it-talbiet għandhom jitqiegħdu għad-disposizzjoni ta' l-Istati Membri kollha, tal-Kummissjoni u, bid-deċiżjoni tal-parti li tkun għamlet it-talba, u ta' Stati Terzi li qabblu mad-Disposizzjonijiet stipulati fl-Anness u skond dawk id-Disposizzjonijiet.

Artikolu 13

Proċedura dwar l-estimi

1. Id-Direttur għandu, sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena, jistabbilixxi abbozz tal-estimi għaċ-ċentru, liema estimi għandu jkopri spejjeż amministrattivi, spejjeż operazzjonali u d-dhul mistenni fis-sena finanzjarja ta' wara. Id-Direttur għandu jissottometti dan l-abbozz lill-Bord. Id-Direttur għandu jibgħat l-abbozz tal-estimi lill-Kunsill għall-informazzjoni tiegħu.

2. Il-Bord, b'unanimità bejn ir-rappreżentanti ta' l-Istati Membri għandu jadotta l-estimi taċ-ċentru sal-15 ta' Diċembru ta' kull sena.

3. Jekk, waqt li tkun qiegħda tiġi immoniterjata xi kriżi, ir-riżorsi għad-disposizzjoni taċ-ċentru ma jkunux biżżejjed biex ilaħħqu mad-domanda għall-prodotti taċ-ċentru, id-Direttur jista' jipponi estimi supplimentari lill-Bord.

Artikolu 14

Kontroll fuq l-estimi

1. Il-kontroll fuq l-irbit u l-pagamenti ta' l-ispejjeż kollha u r-registrazzjoni u l-kollezzjoni tad-dhul kollu għandu jsir minn kontrollor finanzjarju indipendenti mahtur mill-Bord.

(¹) ĠU L 101, tal-11.4.2001, p. 1.

2. Mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu ta' kull sena, d-Direttur għandu jissottometti lill-Kunsill għall-informazzjoni tiegħu, u lill-Bord, kontijiet dettaljati tad-dhul u l-ispejjeż kollha tas-sena finanzjarja ta' qabel flimkien mar-rapport dwar l-attivitajiet taċ-ċentru.

3. Il-Bord għandu jagħti r-rilaxx lid-Direttur rigward l-implimentazzjoni tal-estimi.

Artikolu 15

Regoli finanzjarji

Il-Bord, bil-kunsens tal-Kunsill, għandu jipprepara, fuq propoza mid-Direttur, regoli finanzjarji dettaljati li jispeċifikaw b'mod partikolari l-proċedura li għandha tiġi applikata fit-thejija u l-implimentazzjoni tal-estimi taċ-ċentru.

Artikolu 16

Privileġġi u immunitajiet

Privileġġi u immunitajiet mehtieġa għat-twettiq ta' l-obbligi taċ-ċentru, tad-Direttur taċ-ċentru u ta' l-impjegati taċ-ċentru, għandhom ikunu stabbiliti fi ftehim bejn l-Istati Membri.

Artikolu 17

Persunal issekondat

1. Bi ftehim mad-Direttur, esperti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni jistgħu jiġu issekondati għal maċ-ċentru għal perjodi ta' mhux aktar minn sena sabiex dawn jiffamiljarizzaw ruħhom mal-funzjonijiet ta' dan iċ-ċentru. Il-kandidati għandhom ikunu analisti ta' l-immaġini ta' esperjenza u li għandhom il-kwalifiki professjonali mehtieġa sabiex dawn ikunu jistgħu jaħdmu fuq immaġini diġitali u jkunu jistgħu jintegraw ruħhom fl-attivitajiet operazzjonali taċ-ċentru. Ir-regoli dettaljati dwar l-issekondar għandhom isiru mid-Direttur taċ-ċentru.

2. Fil-każ ta' kriżi, iċ-ċentru jista' jilqa' l-ghajnuna ta' impjegai speċjalizzati issekondati mill-Istati Membri jew mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill. Il-bżonn għal u t-tul ta' dan l-issekondar għandu jiġi determinat mis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Gholi b'konsultazzjoni mad-Direttur taċ-ċentru.

Artikolu 18

Responsabbiltà legali

1. Ir-responsabbiltà kontrattwali taċ-ċentru għandha tkun regolata mill-liġi li tapplika għall-kuntratt konċernat.

2. Ir-responsabbiltà personali ta' l-impjegati lejn iċ-ċentru għandha tkun regolata mid-Disposizzjonijiet li japplikaw għall-impjegati taċ-ċentru.

Artikolu 19

Aċċess għal dokumenti

Fuq propoza mid-Direttur, il-Bord għandu, sat-30 ta' Ġunju 2002, jadotta regoli dwar l-aċċess tal-pubbliku għad-dokumenti taċ-ċentru. Il-prinċipji u l-limiti stipulati fir-Regolament Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u

tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess tal-pubbliku għal dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽¹⁾ għandhom ikunu meqjusa.

Artikolu 20

Il-pożizzjoni tad-Danimarka

Il-membri Daniż tal-Bord għandu jieħu sehem fil-hidma tal-Bord skond l-Artikolu 6 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Id-Danimarka tista' tagħmel talbiet li ma għandhomx implikazzjonijiet mad-difiża lis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Gholi skond l-Artikolu 2(2).

Prodotti li jirriżultaw mill-missjonijiet taht l-Artikolu 2 għandhom jitqieghdu għad-disposizzjoni tad-Danimarka taht l-istess kondizzjonijiet applikabbli għall-Istati Membri l-oħra, minbarra talbiet li għandhom implikazzjonijiet mad-difiża taht l-Artikolu 2(2), (3) u (4) u r-riżultati ta' dawn it-talbiet.

Id-Danimarka għandha d-dritt illi tissekonda impjegati maċ-ċentru skond l-Artikolu 17.

Artikolu 21

Assocjazzjoni ma' Stati Terzi

Membri Ewropej tan-NATO li mhumiex membri ta' l-UE u Stati oħra li huma kandidati għall-adeżjoni ma' l-UE jistgħu jkunu involuti fl-attivitajiet taċ-ċentru skond id-Disposizzjonijiet stipulati fl-Anness.

Artikolu 22

Revizjoni

Is-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Gholi għandu, mhux aktar tard minn hames snin mid-dhul fis-seħh ta' din l-Azzjoni Kongunta, jipprezenta rapport lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta bil-għan li ssir revizjoni tagħha.

Artikolu 23

Disposizzjonijiet transitorji

1. L-ewwel Bord taċ-ċentru għandu jiġi mahtur u d-Direttur innominat, sal-31 ta' Lulju 2001. Id-Direttur għandu jiġi fdat bil-geštjoni tat-transizzjoni taċ-ċentru minn organu sussidjarju ta' l-WEU għal entità ġdida.

2. Id-Direttur innominat għandu jipprezenta abbozz tal-estimi għas-sena 2002 sal-15 ta' Settembru 2001. Il-Bord għandu jadotta dan l-estimi sal-15 ta' Novembru 2001.

(¹) ĠU L 145, tal-31.5.2001, p. 43

3. L-impjegati li fil-31 ta' Diċembru jkunu għadhom qed jahdmu maċ-ċentru, għandhom jitqiesu bhala impjegati maċ-ċentru u mhux aktar ma' l-WEU. L-obbligi li jirriżultaw mill-kuntratti ta' impjegat eżistenti, kif definiti fl-atti applikabbli, għandhom ikunu onorati miċ-ċentru bhala l-entità li thaddem il-ġdida.

4. Iċ-ċentru għandu jerfa' wkoll ir-responsabbiltà ta' kuntratti li ġew iffirmati mill-WEU fisem iċ-ċentru tas-Satelliti ta' l-WEU u li ma għandhomx x'jaqsmu ma' l-impjegati.

5. Kompiti partikolari li kienu diġa mitluba taht ir-reġim ta' l-WEU sal-31 ta' Diċembru għandhom jitlestew minghajr hlas għall-parti li kienet għamlet it-talba.

6. L-estimi għall-ispejjeż li għandhom jithallsu mill-Istati Membri għas-sena finanzjarja ta' l-2002 għandu jkun ta' EUR 9,3 miljuni, u dan għandu jinkludi kontribuzzjoni volontarja mid-Danimarka.

Artikolu 24

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tidhol fis-seħh fid-data li tkun adottata.

Artikolu 25

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tkun ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

Magħmul fi Brussell, l-20 Lulju 2001.

Għall-Kunsill

Il-President

J. VANDE LANOTTE

ANNEX

DISPOŻIZZJONIJIET DWAR L-ASSOĊJAZZJONI TA' STATI TERZI MA' L-ATTIVITAJIET TAĊ-ĊENTRU TAS-SATELLITI TA' L-UNJONI EWROPEA*Artikolu 1***Għan**

Dawn id-disposizzjonijiet jistabilixxu l-iskop ta' u regoli dettaljati dwar l-involvimenti ta' Stati Terzi fl-attivitajiet taċ-ċentru.

*Artikolu 2***Skop**

Stati Terzi msemmija fl-Artikolu 21 ta' l-Azzjoni Kongunta għandhom ikunu intitolati:

- li jissottomettu talbiet nazzjonali għal analizi ta' immaġini li imbagħad jiġu implimentati miċ-ċentru;
- li jissottomettu kandidati għal-issekondar maċ-ċentru bhala analisti ta' l-immaġini għal perjodu limitat;
- li jkollhom aċċess għall-prodotti taċ-ċentru skond l-Artikolu 5 ta' dawn id-Disposizzjonijiet

*Artikolu 3***Talbiet għal kompitu partikolari**

1. Talbiet għal kompitu partikolari dwar l-analizi ta' immaġini sabiex ikunu implimentati miċ-ċentru jistgħu jkunu sottomessi minn Stati Terzi lis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli skond l-Artikolu 2(3) ta' l-Azzjoni Kongunta.

2. Jekk il-kapaċità taċ-ċentru tippermetti, is-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli, għandu jiggwida liċ-ċentru skond din il-kapaċità, skond l-Artikolu 4 ta' l-Azzjoni Kongunta.

3. Stati Terzi, flimkien ma' kull talba, għandhom jibgħatu data kollaterali skond kif ikun approprijat, u għandhom ihallu liċ-ċentru, skond l-Artikolu 12(4) ta' l-Azzjoni Kongunta u r-regoli dwar miżati meħtieġa sabiex jiġu rkuprati l-ispejjeż imsemmija fir-Regoli Finanzjarji taċ-ċentru. Stati Terzi għandhom jindikaw jekk it-talbiet għal kompiti partikolari u/jew il-prodotti għandhomx jitqiegħdu għad-disposizzjoni ta' Stati Terzi oħra u organizzazzjonijiet internazzjonali.

*Artikolu 4***Issekondar ta' analisti ta' l-immaġini**

1. Stati Terzi għandhom ikunu intitolati li jissottomettu liċ-ċentru kandidati għall-issekondar bhala analisti ta' l-immaġini għal perjodu limitat bil-għan li dawn jiffamiljarizzaw ruħhom mal-funzjonament taċ-ċentru.

2. Il-kandidaturi għandhom jittieħdu in konsiderazzjoni; dan sugġett għal jekk ikunx hemm pożizzjonijiet vojta jew le.

3. It-tul ta' l-issekondar jibda b' perjodu ta' sitt xhur. Dan jista' jkun prolongat għal massimu ta' sitt xhur oħra iżda dan hu sugġett għal revizzjoni ibbażata fuq proposta tad-Direttur taċ-ċentru u jiddependi mill-kapaċitajiet disponibbli taċ-ċentru. Għandha tittieħed in konsiderazzjoni l-aktar rotazzjoni wiesgħa possibbli bejn kandidati minn Stati Terzi interessati.

4. Il-kandidati għandhom ikunu analisti ta' l-immaġini ta' esperjenza u li għandhom il-walifiki professjonali meħtieġa sabiex dawn ikunu jistgħu jahdmu fuq immaġini diġitali. Esperti issekondati għandhom jieħdu sehem normali f'dawk l-attivitajiet operazzjonali taċ-ċentru li jużaw immaġini kummerċjali.

5. Analizi ta' l-immaġini minn Stati Terzi għandhom iharsu r-regoli rilevanti ta' sigurta taċ-ċentru u għandhom jidhlu frabta li jharsu l-konfidenzjalità taċ-ċentru.

6. Stati Terzi għandhom ihallu s-salarju ta' l-analiti ta' l-immaġini issekondati maċ-ċentru, l-ispejjeż kollha relatati bħal per eżempju konċessjonijiet, piżijiet soċjali, spejjeż ta' installazzjoni u vjaġġar, kif ukoll spejjeż addizzjonali għall-estimi taċ-ċentru kif determinat bir-regoli dettaljati msemmija fil-paragrafu 8.

7. Spejjeż marbuta ma' missjonijiet li huma parti integrali mill-attivajiet ta' l-analista ta' l-immagini issekondat minn Stati Terzi għal maċ-ċentru għandhom jithallsu mill-estimi taċ-ċentru.
8. Ir-regoli dettaljati dwar l-issekondar għandhom ikunu stabbiliti mid-Direttur taċ-ċentru.

Artikolu 5

Id-disponibilità tal-prodotti taċ-ċentru

1. Is-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli għandu jinforma lill-Stati Terzi meta l-prodotti mitluba skond l-Artikolu 2 ta' l-Azzjoni Kongunta jkun għad-disposizzjoni tagħhom fis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.
2. Talbiet għal kompitu partikolari u prodotti magħmula skond l-Artikolu 2(1) ta' l-Azzjoni Kongunta għandhom jittqiegħdu għad-disposizzjoni ta' Stati Terzi meta s-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli jidhirlu li huma rilevanti għad-djalogu, konsultazzjoni u koperazzjoni fl-Unjoni Ewropea dwar l-ESDP.
3. Talbiet għal kompitu partikolari u prodotti taċ-ċentru li jirriżultaw minn talbiet magħmula skond l-Artikolu 2(2), (3) u (4) ta' l-Azzjoni Kongunta għandhom jittqiegħdu għad-disposizzjoni ta' Stati Terzi wara d-deċiżjoni tal-Parti lit kun għamlet it-talba.

Artikolu 6

Sigurta

Fir-relazzjonijiet tagħhom maċ-ċentru u rigward il-prodotti tiegħu, il-Stati Terzi għandhom, fi Skambju ta' Ittri maċ-ċentru, jikkonfermaw illi humajapplikaw l-istandards ta' sigurta definiti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/264/KE, kif ukoll daww stipulati minn fornituri possibbli ta' data klassifikata.

Artikolu 7

Kumitat Konsultattiv

1. Għandu jitwaqqaf Kumitat Konsultattiv, presedut mid-Direttur taċ-ċentru, jew mir-rappreżentant tiegħu jew tagħha, u magħmul minn rappreżentanti tal-membri tal-Bord u rappreżentanti tal-Stati Terzi li aċċettaw dawn id-Disposizzjonijiet. Il-Kumitat Konsultattiv jista' jiltaqa' b'komposizzjonijiet differenti.
2. Il-Kumitat għandu jindirizza kwistjonijiet ta' interess komuni li jaqgħu taht l-iskop ta' dawn id-Disposizzjonijiet
3. Il-President għandu jsejjaħ laqgħa tal-Kumitat fiċ-Ċentru b'inizjattiva tiegħu jew wara talba ta' mill-anqas terz tal-membri tal-Kumitat, u f' kull każ, mhux anqas minn darbtejn fis-sena

Artikolu 8

Dhul fis-seħh

1. Dawn id-disposizzjonijiet jidhlu fis-seħh fir-rigward ta' kull Stat Terz fl-ewwel ġurnata tax-xahar ta' wara x-xahar li fih tkun saret notifikazzjoni lis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli mill-awtorità kompetenti tal-Stat Terz ta' l-aċċettazzjoni tat-termini stipulati f'dawn id-Disposizzjonijiet.
 2. Meta Stat Terz ikun ser jiddeċiedi illi ma jagħmilx aktar użu minn dawn id-Disposizzjonijiet, huwa għandu jinnotifika b'dan lis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli mill-anqas xahar qabel ma jiehu din id-deċiżjoni.
-